

**SENCOR®**

SOC 0910BL / SOC 0911RD  
SOC 0912GR



## **HR ■ Dječja električna visokofrekvencijska četkica za zube**

*Prijevod originalnog priručnika*

### PAŽLJIVO PROČITAJTE I SPREMITE ZA BUDUĆU UPOTREBU.

#### Opća upozorenja

- Zubne četkice smiju koristiti djeca i osobe smanjenih fizičkih ili mentalnih sposobnosti ili osobe s nedovoljnim iskustvom i znanjem, ako su pod nadzorom ili ako su obaviještene o tome kako koristiti proizvod na siguran način te razumiju potencijalne opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Korisničko čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Ako se električni kabel ošteti, dajte ga zamijeniti kod ovlaštenog servisnog tehničara da bi se izbjegla opasna situacija. Uređaj se ne smije koristiti ako je kabel napajanja oštećen.
- Dijelove uređaja koji se moraju montirati ili postaviti uspravno treba montirati ili postaviti uspravno na takav način da ne mogu pasti u vodu.
- Uređaj se smije napajati samo pomoću niskog sigurnog napona koji odgovara oznakama na uređaju.



#### Pažnja:

Četkica za zube se mora koristiti samo s originalnom stanicom za punjenje koja je isporučena uz njega. Da biste spriječili opasnu situaciju, nikada nemojte koristiti drugu vrstu stanice za punjenje.

#### Električna sigurnost

- Prije ukapčanja stanice za punjenje u električnu utičnicu, provjerite odgovara li napon na naljepnici s podacima naponu električne utičnice.
- Ukopčajte uređaj samo u pravilno uzemljenu utičnicu. Nemojte koristiti produžni kabel.

- Nemojte iskopčati stanicu za punjenje iz električne utičnice povlačenjem za električni kabel. To može oštetiti stanicu za punjenje ili električnu utičnicu. Iskopčajte stanicu za punjenje iz utičnice laganim povlačenjem utikača električnog kabela.
- Nemojte stavljati kabel napajanja preko oštih predmeta. Pazite da električni kabel ne vidi preko ruba stola i da ne dodiruje zagrijanu površinu.
- Za punjenje četkice za zube koristite samo originalnu stanicu za punjenje s kablom napajanja. Nikada nemojte koristiti ne-originalne dodatke.
- Nikada nemojte koristiti stanicu za punjenje isporučenu uz ovu četkicu za zube ni za koje druge svrhe.
- Stanica za punjenje i kabel napajanja moraju ostati suhi.
- Uvijek stavite stanicu za punjenje na vodoravnu i stabilnu površinu.
- Nemojte namatati kabel napajanja oko drške četkice za zube.
- Nemojte ukapčati niti iskopčati kabel napajanja stanice za punjenje iz električne utičnice ako imate mokre ruke.
- Čuvajte, puniti i koristite četkicu za zube na okolnoj temperaturi od 15 °C do 35 °C. Nemojte puniti četkicu za zube dulje nego što je potrebno da se napuni do kraja. Kada se napuni, iskopčajte ju iz električne utičnice.
- Četkica za zube je opremljena ugrađenom dugotrajnom baterijom koja se može izvaditi iz četkice za zube samo u profesionalnom servisnom centru. Nikada ju nemojte pokušavati sami ukloniti iz četkice za zube.



### **Upozorenje:**

Nikada nemojte rastavljati četkicu za zube da biste izvadili bateriju. Nikada nemojte dovesti četkicu za zube u kratki spoj ili ju baciti u vatru. Nepravilna upotreba stvara rizik od ispuštanja toksičnih tvari ili nastanka požara ili eksplozije.

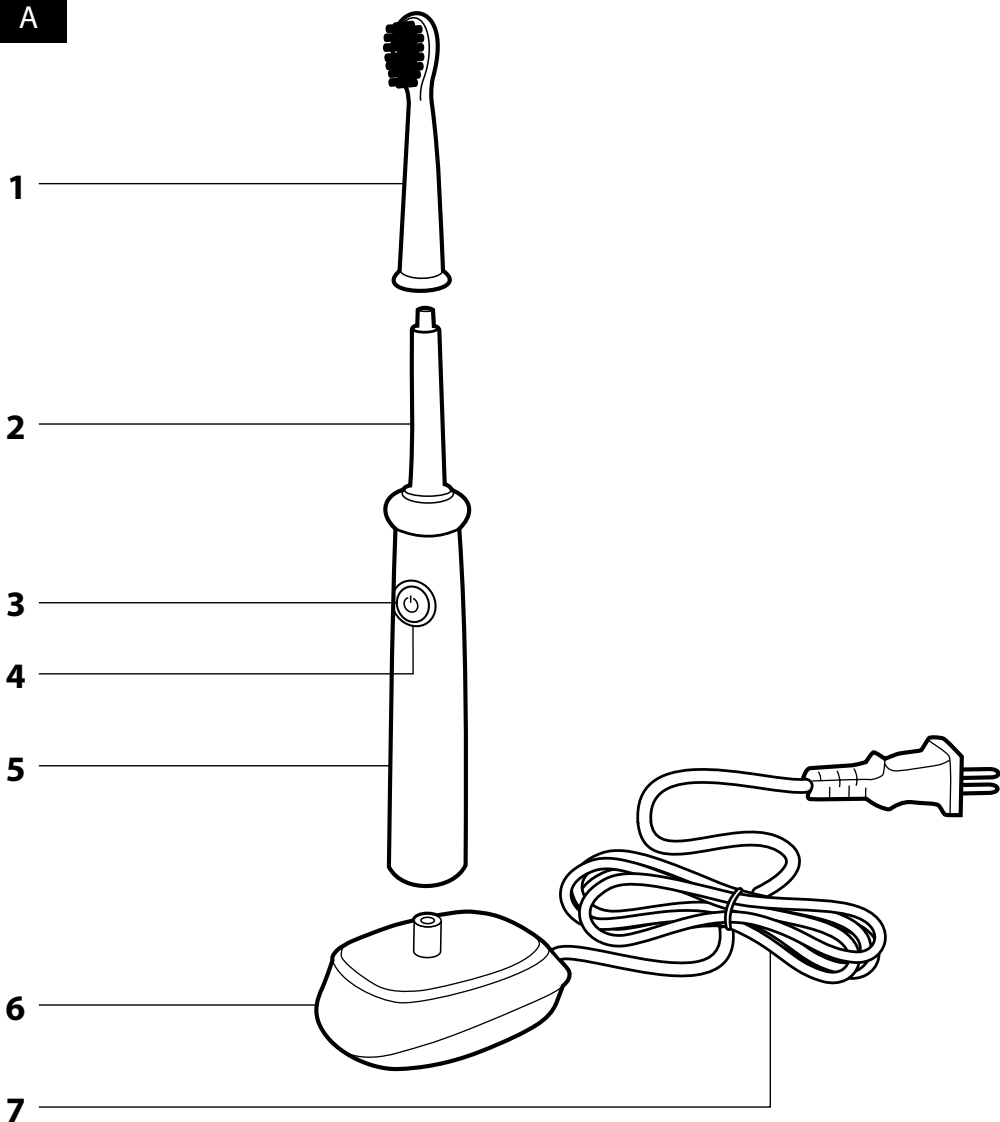
- Nemojte izlagati četkicu za zube temperaturama iznad 50 °C. Inače se ugrađena baterija može oštetiti.
- Nemojte puniti, koristiti, odlagati ili čuvati četkicu za zube u kupaonici ili na mjestima gdje može pasti u kadu, sudoper ili druge posude napunjene vodom.
- U slučaju da četkica za zube ili stanica za punjenje padne u kadu, ni slučajno nemojte posegnuti za njom, nego umjesto toga odmah iskopčajte kabel napajanja iz električne utičnice. Nikada nemojte koristiti četkicu za zube ili stanicu za punjenje koja je bila uronjena u vodu. Predajte ju ovlaštenom servisnom centru na pregled.
- Ako se četkica, stanica za punjenje ili kabel napajanja na bilo koji način ošteti, nemojte ih koristiti. Kabel napajanja na postolju za punjenje se ne može zamijeniti. Ako se ošteti, postolje za punjenje se mora odložiti u otpad i zamijeniti originalnim. Za zamjenu oštećene opreme i za sve popravke četkice za zube, kontaktirajte ovlašteni servisni centar.

## **Sigurnost tijekom upotrebe**

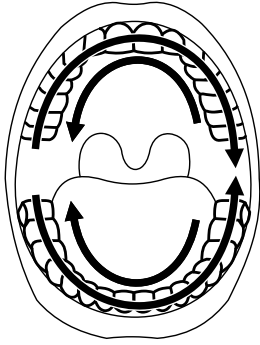
- Ova četkica za zube je namijenjena samo upotrebi u kućanstvu i služi za čišćenje zuba i desni. Ova četkica za zube nije namijenjena za komercijalne svrhe ili za životinje.
- Zbog higijenskih razloga, glavu četkice za zube smije koristiti samo jedna osoba. Redovito mijenjajte glavu četkice svaka 3 mjeseca ili ranije ako ima znakova istrošenosti. Koristite samo originalne zamjenske glave za četkicu.
- Kada četkicu za zube koriste djeca, držite ih pod nadzorom dok četkaju zube dok ne usvoje pravilnu tehniku četkanja zuba.
- Koristite četkicu za zube i glavu četkice za zube pribor u skladu s uputama u ovom korisničkom priručniku.
- Koristite samo originalni pribor koji je priložen uz ovu četkicu za zube.
- Ova četkica za zube i stalak za punjenje se moraju koristiti samo u zatvorenom prostoru. Nemojte ga koristiti na otvorenom.
- Nemojte koristiti četkicu za zube u prostorijama gdje se koriste aerosolni sprejevi ili gdje se daje kisik.
- Nemojte izlagati četkicu za zube i dodatni pribor učinku okoliša na otvorenom, ekstremnim temperaturama, izravnom sunčevom svjetlu, pretjeranoj vlazi ili pretjerano prašnjavim okruženjima.
- Nemojte stavljati četkicu za zube i uključujući dodatni pribor blizu grijača, otvorenog plamena ili drugih izvora topline.
- Prije svake upotrebe, provjerite ima li oštećenja na četkici za zube i glavi četkice za zube. Nikada nemojte koristiti četkicu za zube s oštećenom glavom.
- Držite četkicu za zube na sigurnoj udaljenosti od očiju.
- Držite četkicu za zube čistom. Obavljajte čišćenje i održavanje prema uputama u poglavlju „Čišćenje i održavanje“.
- Nemojte obavljati nikakvo drugo održavanje na četkice za zube osim čišćenja pojedinih dijelova kako je opisano u poglavlju „Čišćenje i održavanje“. Nemojte prati četkicu za zube ili njenu opremu u perilici suđa.
- Nemojte koristiti četkicu za zube ako je pala na pod, ako ne radi ispravno ili ako je na bilo koji način oštećena.
- Da biste spriječili nastanak opasne situacije, nemojte sami popravljati niti modificirati četkicu za zube ili dodatni pribor na bilo koji način. Prepustite sve popravke ovlaštenom servisnom centru. Neovlaštenim diranjem u proizvod riskirate poništavanje prava koja vam daje jamstvo u slučaju nezadovoljavajućeg rada ili kvalitete.
- Ako koristite zubnu pastu koja sadrži peroksid, prašak za pecivo ili sodu bikarbonu, temeljito očistite glavu četkice za zube sapunom i vodom. Time ćete spriječiti pucanje plastike.
- U slučaju da ste u zadnja dva mjeseca obavljali popravke zuba ili oralnu kirurgiju, savjetujte se o upotrebi visokofrekvencijske četkice za zube sa svojim zubarom.

- U slučaju da dođe do krvarenja desni kada se četkica koristi, a krvarenje se ne zaustavi i nakon tjedan dana upotrebe, obratite se zubaru.
- U slučaju da upotreba četkice uzrokuje osjet neugode ili boli, prekinite upotrebu četkice i razgovarajte o problemu sa zubarom.
- Ako imate srčani elektrostimulator ili drugi implantirani uređaj, razgovarajte o upotrebi ove četkice s liječnikom ili proizvođačem implantata.

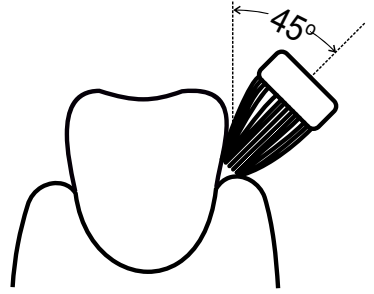
A



B



C



# Dječja električna visokofrekvencijska četkica za zube

## Korisnički priručnik

- Prije korištenja ovog uređaja temeljito pročitajte korisnički priručnik, čak i u slučajevima kada ste se prethodno upoznali s radom sličnih vrsta uređaja. Koristite ovaj uređaj samo onako kako je opisano u ovom korisničkom priručniku. Držite ovaj korisnički priručnik na sigurnom mjestu gdje ga ubuduće možete lako naći. U slučaju da predajete ovaj uređaj drugoj osobi, pazite da priložite i ovaj korisnički priručnik.
- Pažljivo otpakirajte oralni tuš i pazite da ne odbacite nijedan dio pakiranja prije nego što nađete sve dijelove. Preporučujemo da zadržite originalnu kartonsku kutiju, materijal ambalaže, račun, izjavu proizvođača ili jamstvo barem u trajanju pravne odgovornosti za nezadovoljavajući rad ili kvalitetu. U slučaju transporta, preporučujemo da zapakirate uređaj u originalnu kutiju od proizvođača.

### OPIS UREĐAJA I PRIBORA

- A1** Četkica za zube s mekanom gumenom poledinom
- A2** Vibrirajuća osovina
- A3** Prekidač za način rada / uključivanje i isključivanje
- A4** Dvobojni LED indikator čišćenja / punjenja
- A5** Ergonomska ručka
- A6** Stanica za punjenje
- A7** Kabel napajanja

### NAMJENA UREĐAJA

- Ovu visokofrekvencijsku četkicu smiju koristiti djeca od 6-12 godina samo za osobnu zubnu higijenu. Namijenjena je za kućansku upotrebu i privatnu svrhu. Nije namijenjena za poslovne aktivnosti ili druga profesionalna područja upotrebe niti za upotrebu na životinjama.
- Ova visokofrekvencijska četkica može uklanjati zubni plak nekoliko puta bolje nego kada se zubi četkaju standardnom četkicom. Koristeći dva gotova programa, nježite svoje desni pomoću posebno podešene brzine od 30.000 vibracija u minuti, uz iznimno nisku potrošnju energije.

### PUNJENJE

- Četkica za zube je opremljena ugrađenom baterijom koja služi kao unutarnji izvor napajanja i omogućuje bežičnu upotrebu. Prije prve upotrebe ili nakon dugog vremena bez upotrebe, prvo pustite da se baterija četkice za zube do kraja napuni. Koristite samo originalnu stanicu za punjenje **A7** da biste punili četkicu za zube.
- Postavite stanicu za punjenje **A7** na ravnu i stabilnu površinu i ukopčajte kabel napajanja u električnu utičnicu.
- Provjerite je li četkica za zube isključena i stavite ju na priključak stanice za punjenje. Ugrađena baterija će se početi puniti, što se signalizira paljenjem i gašenjem bijelog LED indikatora **A4**. Prvo punjenje traje približno 3 sata. Pri svakom budućem punjenju trebat će oko 2 sata da se baterija napuni do kraja. Ako prvi put punite četkicu za zube ili ako je niste koristili dulje vrijeme, može potrajati i do 10 minuta prije nego što se upali lampica **A4**.
- Čim se baterija do kraja napuni, indikator **A4** će svijetliti plavom bojom bez prekida. Iskopčajte kabel napajanja iz električne utičnice. Kada iskopčate četkicu za zube iz električne utičnice, LED indikator će se ugasiti.



#### Pažnja:

nemojte ostavljati četkicu za zube ukopčanu u izvor napajanja dulje nego što je potrebno za punjenje.

- Potpuno napunjena četkica za zube dat će do 15 dana rada kada se zubi četkaju na 2 minute dvaput dnevno.
- Kada indikator **A4** počne treptati bijelom ili plavom bojom tijekom rada (ovisno o načinu rada), to znači da je baterija skoro prazna i da ju treba napuniti.
- Preporuke za postizanje najduljeg moguće vijeka trajanja baterije:
  - Da bi ugrađena baterija što dulje trajala, preporučujemo da puniti, koristite i čuvate četkicu za zube u suhom okruženju na okolnoj temperaturi od 15–35 °C. Niže ili više temperature imaju negativan utjecaj na vijek trajanja baterije.
  - Nemojte čekati da se baterija potpuno isprazni. Bolje je puniti bateriju prije nego se potpuno isprazni.
  - Kad se četkica za zube ne koristi dulje vrijeme, puniti ju najmanje jednom svakih 6 mjeseci.

### UPOTREBA ČETKICE ZA ZUBE

#### PRIČVRŠĆIVANJE I SKIDANJE GLAVA ČETKICE

- Natakните glavu četkice **A1** na vibrirajuću osovinu **A2** odozgo. Prije toga okrenite glavu četkice tako da utori u glavi sjednu na jezičce na osovini tako da glava četkice potpuno prijanja uz ručku četkice za zube.



#### Pažnja:

Nemojte pokušavati gurnuti glavu četkice prema dolje na četkicu u smjeru koji nije omogućen jezičcima na osovini. To može oštetiti glavu četkice i osovinu.

- Ako želite skinuti glavu četkice, povucite ju prema gore.

#### POSTAVLJANJE NAČINA ZA ČETKANJE

- Nekoliko puta zaredom pritisnite gumb **A3** za prebacivanje između načina rada ČISTO i OSJETLJIVO. Način rada ČISTO je namijenjen za standardno četkanje zuba, a signalizira ga bijela boja indikatora **A4**. Način rada OSJETLJIVO je namijenjen za četkanje osjetljivih zuba, a signalizira ga plava boja indikatora.



#### Savjet:

Ako ostavite četkicu za zube da radi dok se ne isključi automatski, zadnji odabrani način rada će biti spremljen u memoriju i kada se četkica idući put uključi, radit će u načinu koji je prethodno bio odabran.

#### ČIŠĆENJE

- Navlažite čekinje četkice za zube i nanesite zubnu pastu na njih.
- Stavite četkicu za zube u usta tako da čekinje budu pod kutom od oko 45° u odnosu na rub desni, vidi sliku **B**. Zatim uključite četkicu.
- Počnite čistiti prvi zubni kvadrant i polako pomičite četkicu s jednog zuba na sljedeći. Nemojte čekati zube kao što biste ih četkali standardnom četkicom. Da biste postigli maksimalnu učinkovitost, samo lagano pritisnite četkicu i pustite da sama očisti vaše zube.

#### FUNKCIJA QUADPACER

- Četkica za zube ima inteligentnu funkciju mjerača vremena koja na trenutak zaustavlja četkicu svakih 30 sekundi čime vas obavještava da je vrijeme za prelazak na sljedeći zubni kvadrant. Time se osigurava da svi kvadranti zubala budu očetkani u jednakom vremenu. Da biste pravilno koristili tu funkciju, preporučuje se da podijelite zubalo na četiri kvadranta, vidi sl. **C**, i da zatim nakon svakih 30 sekundi četkanja prijedete s jednog kvadranta na sljedeći dok ne očetkate sve zube.



## MJERAČ VREMENA ZA AUTOMATSKO ISKLJUČIVANJE

- Mjerač vremena za automatsko isključivanje automatski isključuje četkicu nakon 2 minute rada. To je vrijeme četkanja zuba koje preporučuju zubari za visokofrekvencijsku četkicu.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Iz higijenskih razloga, redovito čistite četkicu nakon svake upotrebe.
- Pazite da četkica bude isključena prije čišćenja.
- Temeljito isperite glavu četkice **A1** pod mlakom vodom da uklonite sve ostatke zubne paste i drugih tvari. Ako koristite paste za izbjeljivanje pri pranju zuba, preporučuje se da stavite kapljicu sapuna na čekinjne četkice i zatim ju temeljito operete pod tekućom mlakom vodom. Najmanje jednom tjedno skinite glavu četkice sa četkice i isperite njezin unutarnji dio pod tekućom vodom.
- Isperite ručku četkice **A5** pod mlakom tekućom vodom i zatim ju osušite.



Ovaj četkica za zube se može prati pod slavinom.

- U slučaju da se stanica za punjenje **A5** zaprlja, obrišite ju čistom navlaženom krpom i zatim suhom krpom. Pazite da kontakti električnog utikača ne dođu u dodir s vodom ili vlagom.
- Za čišćenje nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje, razrjeđivače, itd. U suprotnom je moguće oštećenje površine četkice za zube.
- Prije nego počnete čistiti četkicu za zube, uvijek ju isključite i iskopčajte iz električne utičnice.

## ZAMJENA GLAVE ČETKICE

- Redovito mijenjajte glavu četkice **A1** svaka 3 mjeseca ili ranije ako ima znakova istrošenosti. Koristite samo originalne glave za četkicu.

## POHRANA

- Kada dulje vremena ne koristite četkicu, iskopčajte postolje za punjenje **A6** iz napajanja i stavite četkicu za zube na suho i čisto mjesto. Držite četkicu za zube i pribor dalje od ekstremnih temperatura, izravnog sunčevog svjetla i pretjerane vlažnosti i nemojte ju držati u pretjerano prašnjavom okruženju.

## TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

### Četkica za zube

Ugrađena baterija .....	Ni-MH, 1,2 V, 600 mAh
Vrijeme rada s napunjenom baterijom .....	do 15 dana
Frekvencija .....	do 30000 / min.
Razina buke .....	65 dB(A)
Klasa zaštite od strujnog udara .....	II
Razina klase zaštite od štetnog prodiranja vode .....	IPX7

### Stanica za punjenje

Nazivni raspon napona .....	100–240 V AC
Nazivna frekvencija .....	50 / 60 Hz
Ulazna snaga .....	1,4 W

Navedena razina emisije buke iz uređaja je 65 dB(A), što predstavlja razinu A akustične snage u odnosu na referentnu akustičnu snagu od 1 pW.

## OBJAŠNENJE TEHNIČKE TERMINOLOGIJE



### Sigurnosna klasa zaštite od strujnog udara

Klasa II – zaštitu od električnog udara daje dvostruka ili jaka izolacija.

### Razina klase zaštite od štetnog prodiranja vode:

**IPX7** – Uređaj je zaštićen od štetnog prodiranja vode kada se uroni na dubinu od 1 m na 30 minuta.

Zadržavamo pravo na izmjene teksta i tehničkih parametara.

## ODLAGANJE POTROŠENIH BATERIJA

Prije odlaganja četkice za zube na specijaliziranom odlagalištu, potrebno je ukloniti ugrađenu bateriju. Uklanjanje baterije će se obaviti u ovlaštenom servisnom centru. U slučaju da je proizvod rastavljen radi ekološkog odlaganja, ne smije se više sastavljati.



Ovaj simbol na proizvodu znači da se korištene baterije ne smiju odlagati kao kućanski otpad. Radi pravilnog zbrinjavanja, predajte iskorištene baterije na predviđenom sakupljalištu. Pravilno odlaganje baterija će spriječiti negativne učinke na okoliš i ljudsko zdravlje.

### Odlaganje u drugim zemljama izvan Europske unije

Ovaj simbol je važeći u Europskoj uniji. Ako želite odložiti iskorištene baterije, zatražite potrebne informacije o pravilnom načinu odlaganja od lokalnog nadležnog tijela ili prodavača.

## UPUTE I INFORMACIJE VEZANE UZ ODLAGANJE ISKORIŠTENIH MATERIJALA ZA AMBALAŽU

Odložite iskorištene materijale za ambalažu na ovlaštenom odlagalištu u vašem mjestu.

## ODLAGANJE ISKORIŠTENE ELEKTRIČNE I ELEKTRONIČKE OPREME



Ovaj simbol na proizvodima ili originalnim dokumentima znači da se iskorišteni električni ili elektronički proizvodi ne smiju odlagati u obični kućanski otpad. Radi pravilnog zbrinjavanja, obnavljanja i recikliranja, predajte takve uređaje na za to predviđenim mjestima. Također, u nekim državama Europske unije ili drugim europskim zemljama možete vratiti uređaj lokalnom prodavaču kada kupujete ekvivalentan novi uređaj. Pravilno odlaganje ovog proizvoda pomaže u spašavanju vrijednih prirodnih resursa te sprječava potencijalne negativne učinke za okoliš i ljudsko zdravlje, koji bi nastali nepravilnim odlaganjem otpada. Zatražite više pojedinosti od lokalnih nadležnih tijela. U skladu s državnim propisima, moguće su kazne za nepropisno odlaganje ove vrste otpada.

### Za poslovne subjekte u državama Europske unije

Ako želite odložiti električne ili elektroničke uređaje, upitajte maloprodajnika ili dobavljača o potrebnim informacijama.

### Odlaganje u drugim zemljama izvan Europske unije

Ovaj simbol je važeći u Europskoj uniji. Ako želite odložiti ovaj proizvod, zatražite potrebne informacije o pravilnom načinu odlaganja od lokalnog vijeća ili prodavača.



Ovaj proizvod zadovoljava sve osnovne zahtjeve EU direktiva vezanih uz njega.